WDT
WIRE PROCESSING SYSTEMS

# CP600

**Pneumatische Verarbeitungssysteme**
**Pneumatic application systems**
**Outillage pneumatique**

# CP600

Pneumatik-Crimpgerät
Pneumatic crimping unit
Outil de sertissage pneumatique

## Pneumatik Crimp Gerät CP 600

Das pneumatische Crimp System CP 600 ist zur Serienproduktion von vereinzelten Kontakten wie auch zur Anwendung im Schaltschrankbau vorgesehen. Mit dem Druckluftantrieb wird die Crimpverbindung präzise und gleich bleibend vorgenommen, die integrierte Zwangssperre sichert ein vollständiges Schließen des Gerätes.

Die handliche Form des Gerätes wie auch das geringe Gewicht lässt eine leichte Handhabung auch im Dauereinsatz zu. Mit dem optional erhältlichen Fußschalter kann das Gerät auch stationär als Tischgerät eingesetzt werden. Der um 360° drehbare Werkzeugkopf passt sich der gewünschten Arbeitsposition an und ermöglicht so ein optimales Handling.

Ein umfangreiches Werkzeugkopfsystem steht für nahezu alle Anwendungen zur Verfügung. Die Werkzeugkopfsysteme können werkzeuglos ausgetauscht werden. Weitere Informationen über die zur Verfügung stehenden Crimp-Werkzeuge entnehmen sie bitte den Crimp-Systemen CSV 10 oder CS 30 STRATO.

Die Verarbeitung richten wir auch auf Ihren speziellen Anwendungsfall aus - wir beraten Sie gerne!

## Pneumatic crimping unit CP 600

The pneumatic crimp system CP 600 is intended for the serial application of loose piece contacts as well as also in the construction of electric control panels. Precise and consistent connections are accomplished with the pneumatic operated unit and the ratchet release ensures a complete closure of the tool.

The handy form of the unit as well as the low weight allows for an easy handling even during continuous use. This unit can also be used as a stationary table unit with the available foot pedal. The tool head can be rotated 360° and aligns itself to the requested working position and thus offers optimal handling.

An extensive range of exchangeable tool heads is available for almost every application. The tool head systems can be exchanged without additional tools. For further information please look at the pages of our systems CSV 10 as well as CS 30 STRATO.

We will also be pleased to find a solution for your special application needs – please contact us.

## Outil de sertissage pneumatique CP 600

Le système de sertissage pneumatique CP 600 est destiné aux réalisations en série de contacts individuels, mais également aux montages d'armoires de distribution. Par la pression pneumatique, le sertissage se fait avec précision et uniformément ; le dispositif de blocage intégré assure la fermeture complète de l'appareil.

L'ergonomie de l'appareil ainsi que sa légèreté le rend extrêmement maniable même lors d'utilisations prolongées. Grâce à l'interrupteur à pied disponible en option, l'appareil peut également être utilisé fixe, placé sur une table. La tête de l'outil se tourne sur 360 degrés permettant une maniabilité optimale dans chaque situation d'intervention.

La vaste gamme de tête d'outils permet de réaliser presque tout type d'intervention. Les différentes têtes peuvent être changées sans outil. Pour plus d'informations sur les outils de sertissage, merci de consulter les chapitres relatifs aux systèmes de sertissage CSV 10 ou CS 30 STRATO.

Nous adaptons volontiers nos outils à vos besoins spécifiques – n'hésitez pas à nous consulter !

WDT
WIRE PROCESSING SYSTEMS

*Einfaches Wechseln der Werkzeugköpfe*
*Simple exchange of the tool heads*
*Facile replacement des têtes doutils*

*CSP 30 – Werkzeugkopf*
*CSP 30 – Tool head*
*CSP 30 – Tête d'outil*

*CP 600 / CSV 10 Adapter*
*CP 600 / CSV 10 Adapter*
*CP 600 / CSV 10 Adaptqteur*

## Ausführung:

- gleichmäßiger Crimp mit präziser Schließbewegung
- integrierte, entriegelbare Zwangssperre zur Sicherung des vollständigen Crimps
- werkzeuglos austauschbares Wechselkopfsystem mit radialer oder linearer Schließbewegung
- hohe Crimpgenauigkeit durch spezielle Profilgeometrien
- optional erhältliche Fußbetätigungseinheit

## Specifications:

- Consistent crimps with precise closure
- Integrated, releasable ratchet to ensure a complete crimp
- Exchangeable tool head system incorporating radial and parallel operating technology
- High crimp performance due to special profile geometries
- Optional foot pedal available

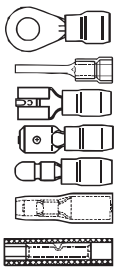
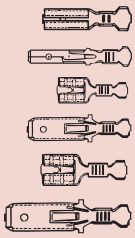
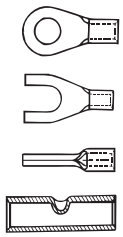
## Spécificités:

- Sertissage uniforme et mouvement de fermeture précis
- Dispositif de blocage intégré, déverrouillable pour assurer un sertissage complet
- Remplacement sans outil des systèmes de têtes avec fermeture radiale ou linéaire
- Haute précision du sertissage due aux géométries des profils spécifiques
- Interrupteur à pied disponible en option

| Technische Daten:<br>Technical data:<br>Données techniques: | | Werkzeug und Zubehör<br>Tool and Accessories<br>Outil et Accessoires | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Référence |
|---|---|---|---|
| Zulässiger Druckbereich<br>Allowed Pressure<br>Pression autorisée | 6-8 bar<br>87-116 psi<br>6-8 bar | CP 600 | 0550-02000 |
| Luftverbrauch pro Zyklus bei 6 bar<br>Air consumption per cycle at 87 psi<br>Consommation d'air par cycle de 6 bar | 0,72 l<br>44 cu. in.<br>0,72 l | Tischhalterung, komplett<br>Table mounting unit, complete<br>Support de table, complet | 1550-02081 |
| Taktzeit<br>Cycle Time<br>Durée du cycle | max. 1 sec, je nach eingestelltem Druck<br>max. 1 sec. depending on selected pressure<br>1 sec. max. selon la pression choisie | Betätigungseinheit (mit Fußschalter)<br>Actuator unit with foot pedal<br>Dispositif d'actionnement (interrupteur à pied) | 1550-02016 |
| Abmessungen<br>Dimensions<br>Dimensions | Länge: 280 mm<br>Durchmesser: 65 mm<br>Gewicht :1,5 kg<br>Length:11,02 inch<br>Diameter :2,56 inch<br>Weight:3,30 lbs<br>Longueur : 280 mm<br>Diamètre : 65 mm<br>Poids : 1,5 kg | CP 600 / CSV 10 – Adapter<br>CP 600 / CSV 10 – Adapter<br>CP 600 / CSV 10 – Adaptateur | 1388-48001 |

# CP600

## Pneumatik-Crimpgerät
## Pneumatic crimping unit
## Outil de sertissage pneumatique

| Werkzeugtyp<br>Tool type<br>Type d´outil | Bestell-Nr.<br>Part No.<br>Référence | Anwendung<br>Application<br>Application | Crimpprofile<br>Crimpprofiles<br>Profils de sertissage | | Profil-geometrie<br>Profile geometry<br>Géométrie du profil | Kontakte<br>Contacts<br>Contacts |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | mm² | AWG | | |
| CSP 30 – 44<br>rot/blau/gelb Werkzeugkopf<br>CSP 30 –<br>44 red/blue/yellow Tool head<br>CSP 30 –<br>44 rouge/bleu/jaune Tête d'outil | 0350-55002 | Rot/blau/gelb isolierte<br>DIN Kabelschuhe, Stiftkabelschuhe<br>Flachstecker, Flachsteckhülsen<br>Rundstecker, Rundsteckhülsen<br>Stoß- und Parallelverbinder<br>Red/blue/yellow<br>DIN cable lugs, pin cable lugs,<br>tabs und receptacles,<br>circular connectors and receptacles<br>butt and parallel connectors<br>Cosse à oeuillet isolée rouge/bleue/jaune<br>selon norme DIN, contacts mâles, clip et languette,<br>fiche cylindrique mâle et fiche cylindrique femelle,<br>manchons préisolés bout à bout | rot 0,5 - 1,0<br>blau 1,5 - 2,5<br>gelb 4,0 - 6,0 | red 20 - 16<br>blue 16 - 14<br>yellow 12 - 10 | |  |
| CSP 30 – 65 Werkzeugkopf<br>CSP 30 – 65 Tool Head<br>CSP 30 – 65 Tête d'outil | 0350-54002 | Nicht isolierte Flachstecker und<br>Flachsteckhülsen für Steckbreiten:<br>Flat push-on receptacles and tabs without insulation sleeve, nominal width:<br>Clips et languette non isolés pour largeurs d'enfichage:<br>*2,8mm DIN 46247 Blatt 1/Fiche 1*<br>*6,3mm DIN 46247 Blatt 3/Fiche 3*<br>*9,5mm DIN 46247 Blatt 4/Fiche 4* | 0,5 - 1,0<br>1,5 - 2,5<br>4,0 - 6,0<br>0,5 - 1,0 | 10 - 16<br>16 - 12<br>12 - 10<br>20 - 16 | |  |
| CSP 30 – 66 (D) Werkzeugkopf<br>CSP 30 – 66 (D) Tool head<br>CSP 30 – 66 (D) Tête d'outil | 0350-56002 | Nicht isolierte Kabelschuhe mit geschlossener Crimphülse (Dornverpressung)<br>Non insulated cable lugs, closed barrel pin pressure<br>Cosse à sertir non isolée (serrage en poinçon)<br>*DIN 46234*<br>*DIN 46230* | 0,5 - 1,0<br>1,5 - 2,5<br>4,0 - 6,0<br>0,5 - 1,0 | 10 - 16<br>16 - 12<br>12 - 10<br>20 - 16 | |  |
| CSP 30 – AE 21 Werkzeugkopf<br>CSP 30 – AE 21 Tool head<br>CSP 30 – AE 21 Tête d'outil | 0350-57002 | Aderendhülsen mit und ohne Isolierkragen nach DIN 46228<br>Wire end ferrules with and without insulation sleeve<br>embout de câble avec et sans gaine isolante selon norme DIN 46228 | 0,14 - 0,75<br>1,0 - 1,5<br>2,5<br>4,0<br>6,0<br>10,0 | 26 - 18<br>18 - 16<br>14<br>12<br>10<br>8 | | |

Weitere Werkzeugköpfe auf Anfrage!
Additional tool heads on request!
D'autres têtes d'outils sont disponibles sur demande!